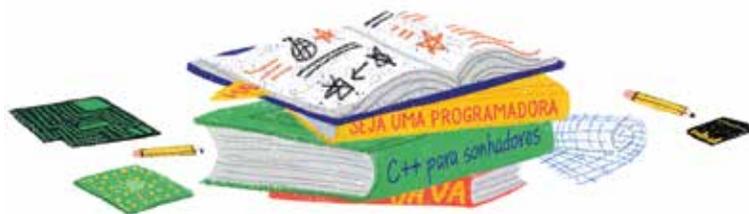


Ara

a engenheira das estrelas



Escrito pela engenheira Komal Singh
e outras pensadoras e inovadoras
que trabalham no Google

Tradução
Fátima Mesquita

Ilustrações
Ipek Konak



Copyright © 2018 Komal Singh

Os direitos de tradução deste livro foram licenciados por Patricia Seibel, em associação com a Transatlantic Literary Agency Inc.

Todos os direitos reservados.

Diretor editorial
Marcelo Duarte

Diagramação
Carla Almeida Freire

Diretora comercial
Patth Pachas

Colaboração
Christina Del Posso

Diretora de projetos especiais
Tatiana Fulas

Impressão
BMF

Coordenadora editorial
Vanessa Sayuri Sawada

Assistente editorial
Olivia Tavares

CIP – BRASIL. CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO
SINDICATO NACIONAL DOS EDITORES DE LIVROS, RJ

Singh, Komal

Ara: a engenheira das estrelas / Komal Singh, ilustrações de Ipek Konak; tradução Fátima Mesquita. – 1. ed. – São Paulo: Panda Books, 2019. 48 pp.

Tradução de: Ara: the star engineer
ISBN 978-85-7888-743-8

1. Ficção. 2. Literatura infantojuvenil americana. I. Konak, Ipek. II. Mesquita, Fátima. III. Título.
Bibliotecária: Vanessa Mafra Xavier Salgado – CRB-7/6644

19-57555

CDD: 808.899282
CDU: 82-93(73)

2019

Todos os direitos reservados à Panda Books.

Um selo da Editora Original Ltda.

Rua Henrique Schaumann, 286, cj. 41

05413-010 – São Paulo – SP

Tel./Fax: (11) 3088-8444

edoriginal@pandabooks.com.br

www.pandabooks.com.br

Visite nosso Facebook, Instagram e Twitter.

Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida por qualquer meio ou forma sem a prévia autorização da Editora Original Ltda. A violação dos direitos autorais é crime estabelecido na Lei nº 9.610/98 e punido pelo artigo 184 do Código Penal.



Para A, que ama o infinito

e um quarto além.

E para o bebê Z, que

(literalmente) esteve o

tempo todo comigo.

KS

Queridos pais e educadores,

Sou engenheira especializada em programação durante o dia e mãe que conta muitas histórias à noite. Amo com a mesma intensidade fazer programação e cozinhar. Mergulhar tanto em análise de dados quanto em meus devaneios diurnos e diários.

A ideia deste livro nasceu quando minha filha declarou, aos quatro anos de idade, que “engenharia é coisa de menino”. Aquilo me deixou sem ar. Afinal, minha vida foi construída em torno do mundo da tecnologia e a fala dela reforçou em mim a necessidade de se ter mais representação positiva de mulheres em todas as profissões.

“*STEM sciences*” é um acrônimo em inglês. O S é de *science* (ciência), T é de *technology* (tecnologia), E de *engineering* (engenharia) e M de *mathematics* (matemática). Pesquisas evidenciam que as meninas começam a duvidar de sua capacidade em relação às tais *STEM* por volta dos seis anos de idade. A desculpa que geralmente ouço é “meninas simplesmente não se interessam por essas áreas”. Só que isso não é verdade porque, para começo de conversa, a maioria das meninas não têm a oportunidade de se interessar por essas áreas. Além disso, os livros e a mídia dão pouco espaço para personagens mulheres empoderadas que sirvam de modelo para que as meninas se identifiquem e possam, a partir daí, desejar ser como essas mulheres.

Isso, somado ao nosso preconceito inconsciente, tende a fazer com que meninas acreditem que

se dar bem em *STEM* é uma coisa nata e não uma qualidade adquirida.

Mas na verdade, as mulheres representam um número considerável entre os pioneiros da ciência da computação. Somente quando os computadores começaram a ser vendidos como brinquedos para meninos na década de 1980 é que houve uma queda gigantesca na quantidade de mulheres atuando na informática.

O que trago aqui é uma história que apresenta os conceitos básicos de programação de uma maneira divertida. Espero, então, que você use este livro como uma ferramenta para reequilibrar as coisas. Para inspirar mentes brilhantes de todos os gêneros e idades. Para conhecer engenheiras das mais variadas cores e com as mais diversas histórias de vida e que hoje resolvem os grandes desafios da computação!

Leia, aprenda, se surpreenda — e pare um pouquinho para admirar a beleza de um Centro de Dados.

Komal Singh

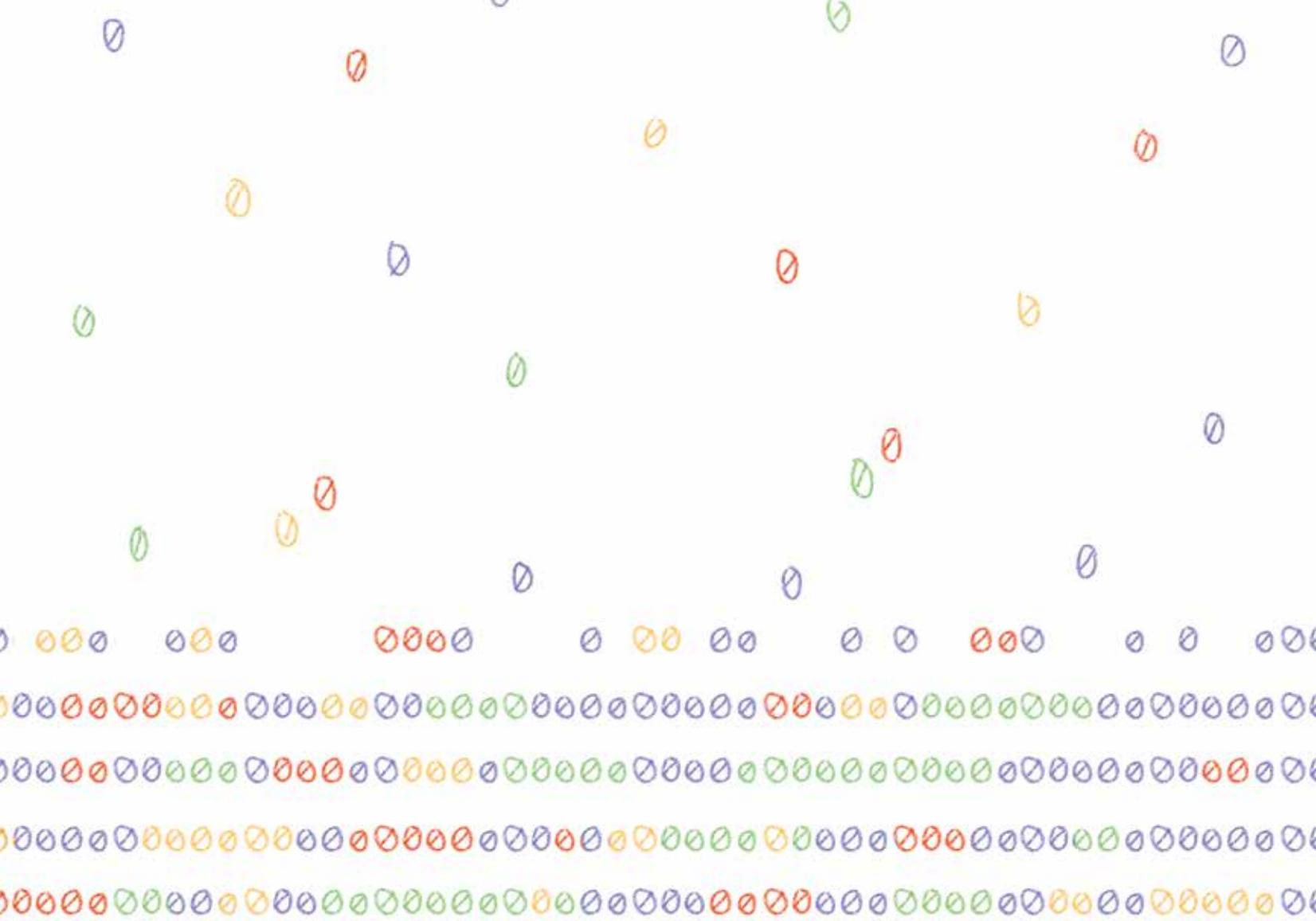


Olá, mundo!

Meu nome é Ara.

Esta é minha assistente, DeeDee.





Nós adoramos aprender sobre números GIGANTESCOS.
Você sabia que existe um número que tem cem zeros? É o **googol**. E quem deu esse nome foi uma criança de nove anos!



E você sabia que meu nome, Ara, é também o nome de uma constelação de sete estrelas?

Só que, na verdade, existem MUITO MAIS que sete estrelinhas por aí. Fico só imaginando quantas serão... Um zilhão? Um gazilhão? Um googol?



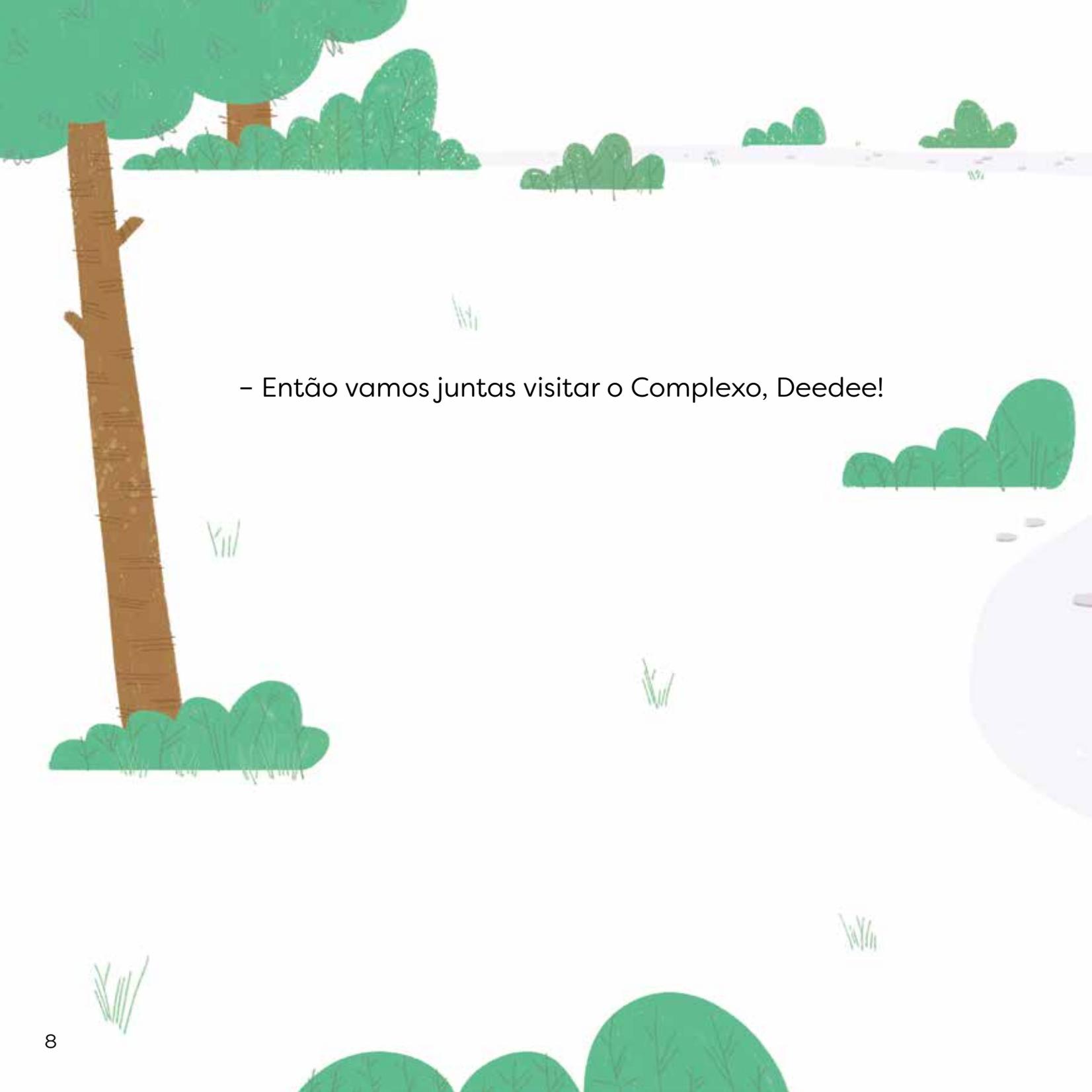
Vamos descobrir!

Para contar rápido um número tão grande de estrelas vou precisar da ajuda de um computador.

- Um computador como você, DeeDee! Como posso te programar para contar estrelas?



Ah, claro! A DeeDee foi criada por superengenheiras do Complexo de Inovações. Aposto que elas adorariam me ajudar!



- Então vamos juntas visitar o Complexo, Deede!



Olá,
Explorador
do Universo!

COMPLEXO DE INOVAÇÕES



Experimente
e não desista!